



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 4 juni 2009

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 40.147/II/PN
AMC

Ter zitting van 15 mei 2009 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in haar verenigde afdelingen, een klacht ingediend tegen het feit dat u, als voorzitter van de OCMW-raad, weigert het Nederlands te gebruiken tijdens de zittingen van deze raad.

Op haar vraag om inlichtingen deelde u aan de VCT, bij brief van 2 april 2009, het volgende mee:

Bij dezen zouden we willen verduidelijken dat er in het Brussels hoofdstedelijk Gewest geen wettelijke bepaling is die eist dat de lokale mandatarissen (waaronder de raadsleden voor maatschappelijk welzijn) de twee talen begrijpen of spreken waarvan het gebruik erkend wordt in de Brusselse lokale bestuursdiensten. De wetgeving voorziet ook geen onderwerping aan controles van de taalkennis van de raadsleden voor maatschappelijk welzijn (waaronder de voorzitter). De wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken definieert zijn toepassingsveld ten aanzien van de diensten. De tweetaligheid van toepassing op lokale Brusselse bestuurszaken is dus niet van toepassing op de Brusselse politieke mandatarissen. Bijgevolg is het taalgebruik vrij tijdens de debatten van de raad voor maatschappelijk welzijn, zelfs al wordt bij het beheer en de presentatie van de dossiers op de zittingen van deze raad de taalwetgeving strikt toegepast.

We herinneren u er ook aan dat deze zittingen met gesloten deuren worden gehouden om de vrijheid, de onafhankelijkheid en het recht om vrij te stemmen van de leden te verzekeren. Dit sluit dus de aanwezigheid uit van derden.

De VCT stelt vast dat de raadsleden voor Maatschappelijk Welzijn openbare mandatarissen zijn en dat geen enkele wetsbepaling eist dat zij beide talen waarvan het gebruik erkend is in de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad, begrijpen of spreken.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT dient ieder gemeenteraadslid, of OCMW-raadslid, in de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, om zijn mandaat te kunnen uitoefenen, niet alleen de oproepingsbrief, maar eveneens alle op de agenda geplaatste punten in zijn eigen taal te ontvangen, evenals de documenten die door de Raad aan het College

worden bezorgd, in welke taal de zaak ook behandeld werd in de betreffende administratieve dienst (advies nr. 1526 van 22 september 1966, 1444 van 12 januari 1967, 25.157 van 16 februari 1995, 31.119 van 14 december 2000, 32.066 van 12 oktober 2000, 33.130 van 14 maart 2002 en 37.224 van 11 mei 2006).

Het mondelinge taalgebruik (Nederlands – Frans) bij de debatten in de gemeenteraden uit het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, is daarentegen volgens de rechtspraak van de VCT en van de Raad van State, vrij. Met het oog op het verzekeren van de goede werking van de gemeenteraad, kunnen de gemeenteraden, ongeacht de taal die wordt gebruikt, evenwel een beroep doen op vertalers (arrest van de RvS 19.907 van 13 november 1979).

Wat geldt voor de gemeenteraad, geldt ook voor de OCMW-raad en bijgevolg is het mondelinge taalgebruik in deze laatste ook vrij.

De VCT acht de klacht ontvankelijk, doch ongegrond.

Zij wijst er evenwel op dat elk raadslid in zijn taal aan de debatten moet kunnen deelnemen maar ook het recht heeft om een antwoord op zijn vragen in zijn taal te ontvangen, desgevallend via een vertaler.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.